

Otpad odvajamo putem zelenih otoka - kompleta od tri spremnika za različite vrste otpada. Trenutno je u tijeku promjena boja spremnika: spremnik za **papir i karton** ostaje plave boje, spremnik za **staklo** mijenja se iz žute u zelenu boju, a spremnik za **plastiku, metal i tetrapak** iz crvene u žutu boju.

## PAPIR I KARTON

- Recikliranjem 1 tone papira spasili smo 17 stabala.
- Papir i karton odloži u spremnike **plave boje**.

### VAŽNA NAPOMENA:

- Onečišćen papir i karton se ne reciklira! Prije odlaganja ukloni metalne spojnice, plastične dijelove, foliju i ljepljive trake!

**DA**

Novinski i uredski papir, časopisi, katalozi, prospekti, bilježnice, papirnata i kartonska ambalaža

**NE**

Tetrapak ambalaža, plastificirani i metalizirani papir, zauljen i prljav papir, iskorišteni papirnat ubrusi i maramice fotografije

**SI**

Giornali e carta per ufficio, riviste, cataloghi, opuscoli, quaderni, imballaggi di carta e cartone

**NO**

Tetrapak, carta plastificata e metallizzata, carta sporca e unta salviette e fazzoletti di carta utilizzati, foto

## CARTA E CARTONE

- Riciclando 1 tonnellata di carta salvi 17 alberi.
- Conferisci carta e cartone nei **contenitori blu**.

### NOTA BENE:

- Carta e cartone sporchi non possono essere riciclati! Prima del conferimento rimuovere i giunti metallici, la plastica e il nastro adesivo!

I rifiuti vengono differenziati tramite le isole ecologiche - un set di tre contenitori per diversi tipi di rifiuti. È attualmente in corso la modifica dei colori dei contenitori: il contenitore per **carta e cartone** rimarrà di colore blu, quello per il **vetro** verrà modificato da giallo in verde e il contenitore per **plastica, metallo e tetrapak** da rosso in giallo.

## PLASTIKA, METAL I TETRAPAK

- Recikliranjem aluminijskih limenki godišnje se uštedi dovoljno energije za potrebe 4,4 milijuna europskih kućanstava.
- Plastica, metal i tetrapak odlažu se u spremnike **žute boje**.

### VAŽNA NAPOMENA:

- Prije odlaganja obavezno isprazni i isperi ambalažu!

**DA**

Ambalaža deterđženata i šampona, ambalaža nekih prehrambenih proizvoda (ovisno o vrsti plastike), tetrapak ambalaža, limenke, konzerve i metalni poklopci, plastične vrećice

**NE**

Ambalaža kemikalija i zapaljivih tvari ambalaža sprejeva ambalaža boja i lakova, plastične igračke

**SI**

Confezioni di detergenti e shampoo, confezioni di alcuni prodotti alimentari (dipende dalla tipologia di plastica), tetrapak lattine, conserve e coperchi metallici, sacchetti di plastica

**NO**

Confezioni di prodotti chimici e sostanze infiammabili, confezioni di spray, confezioni di vernici e smalti, giocattoli di plastica

## PLASTICA, METALLO E TETRAPAK

- Il riciclaggio delle lattine di alluminio consente di risparmiare ogni anno energia sufficiente per le esigenze di 4,4 milioni di famiglie europee.
- Plastica, metallo e tetrapak vengono conferiti in contenitori **gialli**.

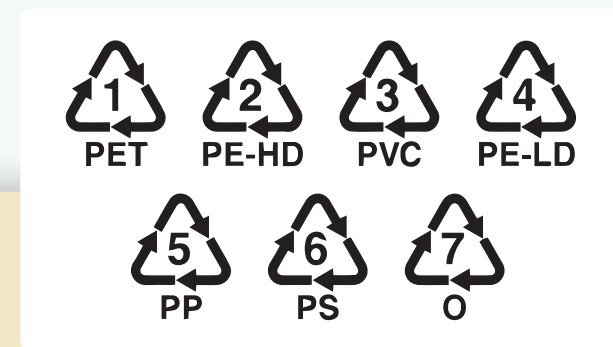
### NOTA BENE:

- Prima di conferire i rifiuti, svuotare e risciacquare la confezione!

## RECIKLIRANJE PLASTIKE

Postoji puno različitih vrsta plastike od kojih se neke uopće ne recikliraju. Na svakom plastičnom proizvodu nalazi se trokut sastavljen od tri strelice u kojemu se nalazi broj od 1 do 7.

Prilikom odvajanja plastičnih proizvoda molimo da u spremnik za plastiku ne ubacujete proizvode s brojem 3 (PVC), 6 (EPS) i 7(ostalo)!



## RICICLAGGIO DELLA PLASTICA

Esistono molti tipi diversi di plastica, alcuni dei quali non vengono affatto riciclati. Su ogni prodotto in plastica è presente un triangolo composto da tre frecce, all'interno del quale si trovano i numeri da 1 a 7.

Quando si differenziano i prodotti in plastica, non inserire nel contenitore per la plastica prodotti con il numero 3 (PVC), 6 (EPS) e 7 (altro)!

## STAKLO

- Recikliranjem stakla uštedimo 70% energije potrebne za proizvodnju staklene ambalaže.
- Staklo odloži u spremnike **zelene boje**.



**DA** Staklene boce, staklenke, staklene čaše

**NE** Prozorsko, medicinsko i automobilsko staklo, ambalaža kemikalija i zapaljivih tvari, kristal, ogledala, porculan i keramika, žarulje i neonske svjetiljke

### VAŽNE NAPOMENE:

- ! Prije odlaganja obavezno isprazni i isperi ambalažu!
- Ukloni metalne čepove i poklopce i odloži ih u žuti kontejner!

## TEKSTIL

- **Tekstilni otpad se gotovo u potpunosti može ponovno iskoristiti ili reciklirati, a u Hrvatskoj recikliramo samo oko 1%!**
- Tekstilni otpad odložite u spremnike za tekstil.



**DA** Odjeća, obuća, ručnici, posteljina, zavjese, šeširi, kape, torbe, krpene igradke i ostali otpadni i tekstilni otpad

**NE** Pernati jastuci, popluni, deke, tepisi

### RECICLAŽNO DVORIŠTE // CENTRO DI RICICLAGGIO

Ostale vrste otpada (npr. glomazni otpad, električni i elektronički otpad, opasni otpad...) možete odložiti u reciklažno dvorište koje se nalazi u Salveti. // Gli altri tipi di rifiuti (per es. rifiuti ingombranti, rifiuti elettrici e elettronici, rifiuti pericolosi...) puoi conferirli nel centro di riciclaggio che si trova a Salveta.

**Adresa // Indirizzo:** Salveta bb, Novigrad - Cittanova

**Radno vrijeme // Orario di apertura:**

01.04. - 31.10.	01.11. - 31.03.
PON (LUN): 10:00 - 17:00	PON (LUN): 9:00 - 16:00
UTO - SUB (MAR - SAB): 10:00 - 17:00	UTO - SUB (MAR - SAB): 9:00 - 16:00

## VETRO

- **Reciklirajući staklo, štedimo 70% energije potrebne za proizvodnju staklene ambalaže.**
- Conferisci il vetro in contenitori **verdi**.

**SI** Bottiglie di vetro, vasetti, bicchieri in vetro

**NO** vetro per finestre, vetro di origine ospedaliera e vetro per autoveicoli, confezioni di prodotti chimici e sostanze infiammabili, cristallo, specchi, porcellana, ceramica, lampadine e lampade al neon

### NOTA BENE:

- ! Prima di conferire i rifiuti, svuota e risciacqua i contenitori di vetro
- Rimuovi tappi e coperchi in metallo e conferiscili nel contenitore giallo!

## TESSUTI

- **I rifiuti tessili possono essere quasi completamente riutilizzati o riciclati e in Croazia ricicliamo circa l'1%!**
- Conferisci i rifiuti tessili in contenitori per tessili.

**DA** Abbigliamento, calzature, asciugamani, biancheria da letto, tende, cappelli, berretti, borse, giocattoli di stoffa e altri rifiuti e cascami tessili

**NE** Cuscini di piume, trapunte, coperte, tappeti



GRAD NOVIGRAD – CITTANOVA  
Nositelj projekta:  
Grad Novigrad-Cittanova  
Veliki trg 1, 52466 Novigrad- Cittanova  
052 757 055  
[www.novigrad.hr/](http://www.novigrad.hr/)

Naziv projekta: Izdvoji s(v)e. Fai la differenza. Provedba izobrazno-informativnih aktivnosti o održivom gospodarenju otpadom na području gradova Novigrad i Buje te općina Brtonigla, Grožnjan i Oprtalj. Ukupan iznos projekta: 577.787,01 kn. Iznos EU potpore: 491.118,95 kn. Projekt je sufinancirala Europska unija iz Kohezijskog fonda.

Za više informacija o EU fondovima:  
Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije  
[www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr)

CITTÀ DI NOVIGRAD – CITTANOVA  
Titolare del progetto  
Città di Novigrad-Cittanova  
Piazza grande 1, 52466 Novigrad- Cittanova  
052 757 055  
[www.novigrad.hr/](http://www.novigrad.hr/)

Titolo del progetto: Izdvoji s(v)e. Fai la differenza. Implementazione di attività didattico-informative sulla gestione sostenibile dei rifiuti nel comprensorio delle città di Cittanova e Buie e dei comuni di Verteneglio, Crisignana e Portole. Valore totale del progetto: 577.787,01 HRK. Valore della sovvenzione UE: 491.118,95 HRK. Il progetto è stato cofinanziato dall'Unione europea dal Fondo di coesione.

Per sapere di più sui fondi UE:  
Ministero dello sviluppo regionale e dei fondi dell'Unione europea  
[www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr)

### VIŠE INFORMACIJA / MAGGIORI INFORMAZIONI:

6.MAJ

Tribje 2, 52470 Umag-Umago  
[www.6maj.hr](http://www.6maj.hr)  
091 1255 008  
[info@6maj.hr](mailto:info@6maj.hr)

ZELENA ISTRRA

Gajeva 3, 52100 Pula-Pola  
052 506 065  
[www.zelena-istra.hr](http://www.zelena-istra.hr)  
[ured@zelena-istra.hr](mailto:ured@zelena-istra.hr)

Sadržaj letka isključiva je odgovornost Grada Novigrada - Cittanova. Il contenuto del volantino è di esclusiva responsabilità della Città di Novigrad - Cittanova.

2020.

# MOGU I JA – odvajati otpad!

## Korisni savjeti za svako kućanstvo

Izdvoji sve. Fai la differenza.

Tiskano na recikliranom papiru  
Stampato su carta riciclata

**Izdvoji  
s(v)e.  
Fai la  
differenza.**

**Consigli utili  
per tutti**

**POSSO FARLO  
ANCH'IO –  
separare i rifiuti!**



EUROPSKA UNIJA  
ZAJEDNO DO FONDOVA EU  
UNIONE EUROPEA  
ACCEDIAMO INSIEME AI FONDI UE

EUROPSKI STRUKTURNI  
I INVESTICIJSKI FONDOVI  
FONDI STRUTTURALI  
E D'INVESTIMENTO EUROPEI